

Zeitschrift: Candollea : journal international de botanique systématique = international journal of systematic botany

Herausgeber: Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève

Band: 30 (1975)

Heft: 2

Rubrik: Activités de Conservatoire et Jardin botaniques et le l'Institut de botanique systématique et de taxonomie expérimentale en 1974

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Activités des Conservatoire et Jardin botaniques et de l'Institut de botanique systématique et de taxonomie expérimentale en 1974

JACQUES MIÈGE

L'année 1974 sera, dans l'histoire du Conservatoire botanique, particulièrement importante. En effet, la nouvelle étape de constructions, extension indispensable, a été achevée et si tous les problèmes ne sont pas encore résolus, au moins les plus essentiels sont-ils réglés. Des bâtiments spécialement conçus reçoivent ou sont prêts à recevoir les collections dans des conditions bien supérieures à ce qu'elles étaient. Aussi pouvons-nous souligner qu'il s'agit plus d'une véritable création que d'un simple transfert. Cette étape correspond à une phase déterminante dans la vie et l'histoire du Conservatoire.

Parmi les faits qui ont suivi cette édification de nouveaux bâtiments ou qui ont eu lieu au cours de l'année, nous citerons: 1. le déménagement des collections et de la bibliothèque et 2. le congrès de l'AETFAT.

La bibliothèque a été complètement et rapidement emménagée grâce à un effort soutenu de son personnel et à une étude préalable de l'utilisation des locaux adaptés à leurs fonctions. Elle constitue ainsi une entité fonctionnelle où tous les ouvrages, maintenant convenablement cotés et regroupés, sont aisément consultables. Les livres précieux ont été rassemblés. Les ouvrages sont disposés thématiquement. L'organisation préparatoire a été telle que la bibliothèque n'a été fermée au public que pendant un temps limité. C'était pourtant une sorte de gageure que de déplacer, ranger, dans un ordre convenable et définitif plus de 120 000 volumes sans qu'il y eut de pertes ou dommages graves.

Cette rapidité d'exécution a permis le transfert quasi immédiat des herbiers. Commencé le 2 octobre, il sera achevé vers le mois d'avril 1975. Le personnel tant scientifique que technique s'est dévoué à cette tâche si bien que les délais prévus sont considérablement réduits. Il avait été envisagé, en effet, que le déménagement ne se terminerait guère avant la fin de l'automne 1975. C'est une masse d'environ trois millions d'échantillons fragiles, sur les 4.5 à 5 millions que possède le Conservatoire, qui doit être entreposée dans les nouveaux locaux. Une succession de salles bien protégées équipées d'armoires mobiles recevra, dans de bonnes conditions de conservation, nos précieuses et riches collections. Les rayonnages des armoires mobiles représentent une longueur linéaire de 14,268 km. La bibliothèque quant à elle déploie 5,173 km de rayons. Ces installations représentent donc près de 20 km. Elles soulagent considérablement les difficultés éprouvées par l'insuffisance de place.

Un autre événement a marqué également l'année 1974: les assises de la 8^e réunion plénière de l'AETFAT (Association pour l'étude taxonomique de la flore d'Afrique tropicale) se sont tenues à Genève. Cette réunion clôturait la période de quatre années au cours de laquelle la charge de Secrétaire général était confiée au Directeur du Conservatoire botanique. Ce congrès fut un succès si l'on considère que près de 120 participants y prirent part et que le nombre de communications a dépassé

70. Le thème principal était celui de la spéciation et de l'origine des flores africaines. La publication de ces comptes rendus exige une préparation minutieuse de la part de la direction et des rédacteurs.

Conservatoire botanique et Institut de botanique systématique

Personnel

L'effectif du personnel technique et administratif s'élève à 3 techniciens d'herbier, 23 employés réguliers et 11 temporaires.

Personnel scientifique du Conservatoire botanique

Directeur: Miège Jacques, Prof., Dr ès Sc., Ing. agr.
 Conservateurs:
 – à temps plein: Bernardi Luciano, Dr ès Sc.
 Bonner Charles, Dr ès Sc.
 Dittrich Manfred, Dr ès Sc.
 Hainard Pierre, Dr ès Sc.
 Stork Adélaïde, Dr ès Sc.
 Burdet Hervé
 Charpin André
 Monthoux Olivier
 Thiébaud Marc-André
 – à temps partiel: Greuter Werner, Dr ès Sc.
 Jacquemoud Fernand

Personnel scientifique de l'Institut de botanique systématique

Directeur: Miège Jacques, Prof., Dr ès Sc., Ing. agr.
 Chargée de recherches et de cours: Miège Marie-Noëlle, Dr ès Sc.
 Chargés de cours: Hainard Pierre, Dr ès Sc.
 Charpin André
 Assistants: Cretton Noëlle
 Curchod Sylvie
 Grange André
 Lachavanne Jean-Bernard (temps partiel)
 Technicien de recherches: Manen Jean-François
 Mascherpa Jean-Michel
 Misset Marie-Thérèse
 Prevosti Anne-Marie
 Spierer-Royer Annick

Personnel scientifique du FNRS

Dunant François Spichiger Rodolphe
 Tchérémissinoff Grégor

Herbiers

Les collections phanérogamiques de l'herbier général étaient placées sous la responsabilité de A. Charpin, M. Dittrich et P. Hainard, les cryptogamiques étaient confiées à C. E. B. Bonner et O. Monthoux. L. Bernardi supervisait l'herbier du "Flora orientalis" (G-BOIS), A. Charpin les herbiers Burnat (G-BU) et M.-A. Thiébaud l'herbier du "Prodrome" (G-DC).

A la fin de l'année le déménagement des herbiers phanérogamiques avait porté sur l'ensemble des Monocotylédones et sur les familles des Dicotylédones allant jusqu'aux Ericacées. Le système de classement a été changé. Pour faciliter les travaux de recherches et de rangement, une répartition alphabétique a été adoptée.

Les travaux de montage et de fusion (responsables: F. Jacquemoud et Marguerite Mermoud) se sont poursuivis dans le but d'intégrer les herbiers particuliers dans un seul herbier général. Seules les collections dites fermées¹ échappent à cette manière de procéder. Une armoire à désinfection utilisant le bromure de méthyle a été mise en service. L'herbier du R. P. Mouterde, acquis en 1973, est en grande partie remonté; l'effort s'est concentré d'abord sur les Gamopétales et ceci en relation avec la préparation pour la publication du tome 3 de la "Nouvelle flore du Liban et de la Syrie".

Prêts (responsables: A. Charpin pour les phanérogames, C. E. B. Bonner pour la cryptogamie). — Pendant la période de déménagement, les prêts sont par nécessité suspendus. Cette interruption ne concerne que l'herbier général phanérogamique, mais n'est applicable ni aux herbiers cryptogamiques ni à l'herbier Boissier pour lesquels le service est maintenu. Les valeurs reportées dans le tableau ci-dessous correspondent en conséquence à une période de 9 mois pour le premier, de 12 mois pour les seconds. La répartition des envois s'est effectuée de la manière suivante:

<i>Destinations</i>	<i>Phanérogames</i>		<i>Cryptogames</i>	
	<i>Nombre de prêts</i>	<i>Nombre d'échantillons</i>	<i>Nombre de prêts</i>	<i>Nombre d'échantillons</i>
Afrique	1	1	1	1
Amérique du Nord	14	2 091	11	310
Amérique du Sud	7	268	1	1
Asie	3	346	6	81
Europe	80	7 113	35	672
Océanie-Australie	4	276	2	45
Totaux	109	10 095	56	1 110

Ainsi 165 demandes de prêts ont été honorées. Le nombre de spécimens adressés s'est élevé à 11 205.

¹Herbier de Candolle ou du "Prodrome" (G-DC), herbier Boissier ou du "Flora orientalis" (G-BOIS), herbier Burnat d'Europe et des Alpes-Maritimes (G-BU).

Echanges (responsable: M. Dittrich). — 2947 exsiccata ont été distribués, la majeure partie à 60 établissements scientifiques avec qui nous entretenons des échanges réguliers. Les renseignements concernant les échantillons ainsi envoyés sont consignés dans le fascicule 5 des "Exsiccata genavensia" (par W. Greuter). En contrepartie, le Conservatoire botanique a reçu 6912 spécimens.

Acquisitions, dépôts. — Nos collections se sont enrichies de 1378 numéros provenant d'achats et de 1648 dûs à des dons. Il faut y ajouter les récoltes des conservateurs qui se montent à plusieurs milliers. Des contacts sont pris pour l'acquisition ou le dépôt d'importantes collections. Nous espérons que nos démarches aboutiront dans le courant de l'année 1975.

Renseignements, visiteurs

Les demandes de renseignements (responsable: L. Bernardi), demeurent toujours très nombreuses. Quant au nombre de visiteurs il est également très élevé et dépasse le demi-millier. Il est difficile de le déterminer avec exactitude du fait de la dispersion des visites dans les divers bâtiments et des visites des participants du Congrès AETFAT.

Activités scientifiques

Phytogéographie et floristique

Recensement de la flore helvétique (F. Jacquemoud et collaborateurs). — Les observations, qui portent sur le canton de Genève et les secteurs limitrophes ainsi que sur certains districts du Valais, sont en voie d'achèvement. Les résultats sont adressés à M. Welten à Berne qui les utilise pour l'établissement d'un atlas chorologique de la flore suisse.

Phytogéographie du Bassin genevois (P. Hainard et collaborateurs). — A la suite de la parution de la Carte de la végétation du Bassin genevois, diverses études détaillées se poursuivent en liaison avec les services officiels intéressés.

Carte phytogéographique de la région Chamonix-Martigny-Grand-St-Bernard (P. Hainard et collaborateurs). — Cette carte est le résultat d'une collaboration franco-suisse. La partie helvétique est cartographiée par nos soins, la partie française l'est par l'Université de Grenoble. Elle est actuellement terminée et doit partir à l'impression au début du premier trimestre 1975.

Végétation du Valais (P. Hainard et collaborateurs). — Des observations sont effectuées en ayant comme point d'appui le jardin de Champex: la Combe de l'Aa a été prospectée et a donné lieu à la rédaction d'un diplôme (F. Dunant, inéd.). De plus, une recherche sur la végétation et la faune a commencé au Val d'Anniviers grâce à l'appui financier du FNRS (R. Dunant et G. Tchérémissinoff).

Chorologie de la Haute-Savoie (A. Charpin). — Les cartes de 600 espèces sont maintenant dressées. La rédaction des commentaires et des conclusions à tirer de leur examen est en voie d'exécution.

Phytogéographie et floristique de la région méditerranéenne, principalement de la Grèce (W. Greuter). — L'étude de la région égéenne méridionale se poursuit activement et a été étendue à d'autres îles égéennes (Psarra, Kastellorizo) et à la Grèce continentale. Plusieurs espèces ou genres critiques font l'objet de travaux particuliers. La contribution, pour la Grèce, à l'"Atlas florae europaeae" (ed. J. Jalas & J. Suominen, Helsinki) et à "Flora europaea" (ed. T. G. Tutin & al., Cambridge) continue. Les études de biogéographie et de paléogéographie ont été étendues à toute la région méditerranéenne.

Une nouvelle "Organisation pour l'étude phyto-taxonomique de la région méditerranéenne" (OPTIMA) vient d'être fondée. Elle a établi son siège et son secrétariat à Genève.

Contacts forêts-savanes en Côte-d'Ivoire (R. Spichiger). — Ces recherches, financées par le FNRS et effectuées en collaboration avec l'ORSTOM à partir du Centre suisse de recherches scientifiques d'Adiopodoumé (Côte-d'Ivoire) sont en voie d'achèvement; elles donneront lieu à la publication d'un mémoire.

Végétation de la Basse-Casamance, Sénégal (J. Miège, P. Hainard et G. Tchérémissinoff). — Grâce en partie à la bourse de la SHSN attribuée en 1973, une deuxième mission composée de P. Hainard et G. Tchérémissinoff a été organisée en Basse-Casamance. Elle a permis une abondante moisson de résultats. Leur exploitation conduira à l'établissement d'une esquisse cartographique de la végétation de cette région carrefour.

Macrophytes du lac Léman (J.-B. Lachavanne et R. Wattenhofer). — Ces recherches ont abouti à la rédaction d'un diplôme (R. Wattenhofer, inéd.) et d'un rapport détaillé, dont la publication est prévue.

Taxonomie végétale

Cryptogames. — Les recherches sur les Hépatiques (C. E. B. Bonner) se poursuivent. Une centaine de fiches destinées à l'Index nominum genericorum a été établie. Le genre *Jungermannia* a été étudié dans le cadre de l'Index hepaticarum: un texte de 400 pages destiné à la publication est déjà prêt.

En mycologie (O. Monthoux) les études systématiques portant principalement sur les *Lactarius* sont en cours ainsi que des observations écologiques et phytosociologiques sur la flore fongique des garides du canton de Genève. Un examen complet des genres *Gastrosporium* et *Bovista* des garides est entrepris. Les *Tulostoma* de Suisse sont révisés.

Une étude des Ptéridophytes de la région iranienne est entreprise (W. Greuter en collaboration avec T. Reichstein, Bâle).

Phanérogames. — Les recherches ont porté sur divers taxons: *Ferulago* méditerranéens, Araliacées des Mascareignes, *Schefflera* d'Australie et d'Océanie et Lauracées des montagnes de la Guyane vénézuélienne (L. Bernardi); *Malcolmia*

périméditerranéens (A. L. Stork). Le genre *Rhaponticum* est étudié de façon monographique ainsi que dans le cadre de "Flora of Turkey", édité par P. H. Davis (M. Dittrich). Des observations biosystématiques se poursuivent sur les genres *Adansonia*, *Dioscorea*, *Astrantia* et *Borreria* (J. Miège et collaborateurs). Les nombres chromosomiques des espèces de plusieurs de ces genres ont été déterminés.

Chimie taxonomique. — Ces recherches (J. Miège, M.-N. Miège et collaborateurs) sont effectuées par l'Institut de taxonomie expérimentale de l'Université. Elles portent sur divers inhibiteurs et aussi et principalement sur les protéines et les enzymes de divers espèces et groupes végétaux. Des études ontogéniques sont exécutées. Un travail de chimiotaxonomie des Papilionacées est en voie de réalisation (Marie-Thérèse Misset).

Traitement à l'ordinateur. — Les travaux d'informatique (J.-M. Mascherpa) ont eu pour sujet des études de biométrie et de taxonomie numérique, effectuées sur différents taxons.

Nomenclature et bibliographie

Etudes bibliographiques et historiques (H. M. Burdet). — Elles ont pour objet l'histoire de la flore locale (Société Hallérienne) ainsi que celle de plusieurs auteurs: Sturm, Raspail, etc. Un catalogue détaillé des ouvrages prélinnéens de la bibliothèque et une présentation de ses raretés bibliographiques sont en voie de réalisation. L'édition, sous forme de fiches, d'autographes de botanistes se poursuit.

Nomenclature. — La collaboration au sein des comités internationaux de nomenclature (Bryophytes: C. E. B. Bonner; Phanérogames et noms de familles: W. Greuter) se poursuit, ainsi que des études particulières en vue des sessions de nomenclature du Congrès international de Leningrad.

Vulgarisation

La vulgarisation prend plusieurs aspects: conférences et causeries, articles dans les "Musées de Genève" et d'autres journaux ou revues, décoration de vitrines, affiches, visites du Conservatoire et surtout du jardin, visites scolaires. A ces manifestations, il faut ajouter une série de dix émissions ayant pour thème "La vie secrète des plantes" réalisées par la Radio suisse romande pour l'Université radiophonique et télévision internationales (J. Miège). Elles ont été diffusées dans plusieurs pays d'Europe et d'Afrique. Dans le cadre du magazine scientifique "Dimensions", a été émis sur les antennes de la télévision romande un reportage "La nature à la carte" tourné par le réalisateur F. Bardet et auquel ont participé plusieurs membres du Conservatoire botanique et de l'Institut de botanique systématique. Cette émission avait pour sujet la Carte de la végétation du Bassin genevois, publiée en 1973.

Voyages, congrès et colloques

Des missions ont été effectuées dans plusieurs pays étrangers, ainsi que des excursions dans la région genevoise et le Valais, par le personnel scientifique tant du

Conservatoire botanique que de l'Institut universitaire ainsi que par les jardiniers. Certains de ces déplacements ont été financés par des crédits non municipaux. La visite d'autres établissements et la participation à des congrès s'ajoutent à ces déplacements.

Au Conservatoire se sont déroulées la 8^e réunion plénière de l'Association pour l'étude taxonomique de la flore d'Afrique tropicale (secrétaire général: J. Miège), du 16 au 21 septembre, ainsi que les assises de la Société bryologique et lichénologique suisse (organisées par C. E. B. Bonner), du 26 au 28 avril. Un groupe d'architectes français a visité les nouvelles installations.

Bibliothèque

L'événement marquant de l'année 1974 a été, pour la bibliothèque (responsable: H. M. Burdet), le déménagement de la collection dans les nouveaux locaux (voir ci-dessus).

Aux acquisitions normales, qui représentent cette année 1153 ouvrages (dont 560 résultent de dons) et 1209 volumes de périodiques (549 par échanges, 403 par don, le reste par achat), il faut ajouter l'exceptionnel enrichissement que constitue la donation de la bibliothèque de la Société d'horticulture. Cette cession (env. 2000 volumes) offre l'avantage de compléter avec bonheur celle du Conservatoire botanique dans le domaine de la botanique appliquée, principalement en horticulture et floriculture.

511 volumes ont été reliés et 60 restaurés. Parmi ces derniers, il faut signaler des livres anciens et précieux qui méritaient une reliure en plein ou demi-cuir et nécessitaient des étuis de protection.

La partie cryptogamique de la bibliothèque, qui a été complètement recotée, demeure dans le bâtiment de la Console, au voisinage des herbiers consacrés aux végétaux inférieurs et à proximité des utilisateurs habituels. A cette occasion, un fichier cryptogamique (env. 12 000 fiches) a été réalisé.

Le fichier général auteurs est en voie de réorganisation. Le problème du fichier matière demande à être réexaminé. Une liste des périodiques de la bibliothèque a été établie en 50 exemplaires. Elle énumère nos 2017 périodiques et leurs cotes.

Une stagiaire (Elisabeth Scheidegger) a travaillé plusieurs mois à la bibliothèque du Conservatoire. Son travail a porté sur "Le cataloguement de la section des manuscrits et ouvrages annotés".

Aux tâches sus-indiquées il faut ajouter les travaux de prêts (651 dont 186 à des particuliers et 465 à des instituts, dans lesquels ne sont pas comptés ceux faits dans l'établissement ni ceux effectués au profit du Département de biologie végétale.

Editions

Ce secteur réclame, de la part du personnel spécialisé et du rédacteur (M.-A. Thiébaud), un effort important qui s'est concrétisé par la parution des publications suivantes:

- *Exsiccatorum genavensium a Conservatorio botanico distributorum fasciculus quintus* (par W. Greuter; 16 pages, en mars).

- *Association pour l'étude taxonomique de la flore d'Afrique tropicale, Bulletin* 24 (61 pages; en mai).
- *Candollea* 29 (pages 1-248 + 10 planches, le 31 mai; pages 249-537 + 12 planches, le 16 décembre).
- *Delectus seminum quae hortus botanicus genevensis pro mutua commutatione offert anno 1974* (par J. Iff et L. Larderaz; 35 pages; en décembre).
- *Boissiera* 23 ("Recherches sur les liens de parenté entre la flore orophile des Alpes et celle des Pyrénées", par Ph. Küpfer; 322 pages + 10 planches; le 31 décembre).

L'essor de nos publications est tel que l'afflux croissant de manuscrits pose des problèmes. Une sélection accrue basée sur des critères qualitatifs encore plus stricts sera appliquée.

Le volume 5 du périodique "Saussurea", rédigé par H. M. Burdet pour le compte de la Société botanique de Genève, a été réalisé en étroite collaboration avec le service des éditions du Conservatoire botanique.

Jardin botanique

Personnel. – L'effectif s'élevait au 31 décembre 1974 à 29 personnes pour lesquelles: le jardinier-chef (J. Iff) ainsi que 23 jardiniers et aides-jardiniers, 1 stagiaire et 4 apprentis.

Serres. – Parallèlement à la construction des nouveaux bâtiments du Conservatoire et de la mise en place d'une chaufferie moderne, le projet du chauffage à distance des serres est pratiquement réalisé. Etant donné la vétusté des précédentes installations, cette modernisation constitue une amélioration considérable. Elle a le triple avantage d'être plus économique, plus efficace et de diminuer les risques de panne.

Le problème préoccupant des serres vétustes qui menacent ruine demeure: nos collections, qui contiennent des éléments de grande valeur, risquent ainsi d'être anéanties. D'autre part, ces serres qui datent du début du siècle, sont de volume insuffisant.

Le transfert des couches, mal situées actuellement, s'impose mais ne peut être entrepris par manque de place. Un projet de restructuration de la partie haute du jardin devient indispensable. La réfection de la toiture de l'orangerie s'impose; son remplacement par un vitrage assurerait du même coup une meilleure luminosité.

Allées et chemins. – Dans l'allée conduisant des serres à la buvette un tapis bitumineux a été posé. L'emplacement des rhododendrons a été rénové et le pavage en bois, putréfié, a été remplacé par des pavés de ciment posés sur du sable. Certaines sections et allées transversales ont été refaites et bitumées à la grande satisfaction de la majorité du public.

Arbres. — Un programme de rénovation a été envisagé de manière à contribuer à la pérennité du matériel ligneux du jardin. Dans ce cadre, 52 arbres ont été plantés; plusieurs appartiennent à des essences rares et intéressantes.

Service des graines. — La cueillette des graines dans la nature n'a pas été inférieure, malgré les mauvaises conditions climatiques au moment des récoltes, à celles des années précédentes. Plus d'un millier de lots représentant plus de 600 espèces ont été rassemblés. Certaines semences proviennent de Grèce, grâce à une expédition à laquelle a pris part un jardinier (von Auw).

Plus de 500 catalogues ont été expédiés. Des demandes parviennent de tous les points du globe, faisant ressortir la qualité de nos envois. Près de 15 000 sachets de graines ont été adressés.

Le nettoyage des graines se fait dans un local dont la ventilation est insuffisante; il serait urgent de procéder à l'installation d'appareils assurant l'assainissement de l'air.

Rocailles. — L'année très pluvieuse n'a pas permis de refaire tous les groupes prévus. Néanmoins, outre divers travaux, six tourbières ont été renouvelées. Plus de 155 espèces nouvelles ont été plantées dans les rocailles. Le fichier des plantes de ce secteur a été complété.

Couches de multiplication et murs de tuf. — Ils contiennent de nombreuses espèces délicates et précieuses et ont donc été l'objet de toute l'attention des jardiniers responsables.

Cultures expérimentales. — Des cultures expérimentales en serres ou en pleine terre sont effectuées en fonction des nécessités des recherches et en liaison étroite avec les chercheurs.

Prestations. — Plus de 25 000 échantillons ont été offerts à l'enseignement sous forme de graines, boutures, plantes vivantes, rameaux et fleurs pour herbier. Ont profité de ces prestations, les écoles primaires, les cycles d'orientation, les collèges, l'École d'horticulture et le Technicum horticole, l'École internationale, l'Université, les écoles supérieures et les lycées d'Annemasse et de St-Julien. Deux jardiniers spécialistes ont contribué à la réalisation d'un milieu naturel avec des rocailles, un étang et un taillis dans une cour du Collège Calvin.

Plantations diverses. — 65 000 bulbes de tulipes, crocus, narcisses, etc. (massifs, pelouses, rocailles), 24 000 annuelles, 27 000 bisannuelles, 6500 plantes officinales et alpines ont été réparties dans le jardin.

Parc aux animaux. — Les collections se sont enrichies de 6 flamants, ce qui nécessite certains aménagements. Plusieurs naissances ont été enregistrées: huit paons et canards et divers autres oiseaux. 6 daims sont retenus pour une réserve naturelle dans le département du Gard en France.

L'installation d'une volière permanente éviterait les pertes (28 oiseaux cette année) dues au transfert des volatiles et aux conditions précaires de leur séjour hivernal dans un local peu adéquat. Elle aurait l'avantage également de permettre aux visiteurs très attirés par les animaux de les voir en permanence. Le nombre de bêtes s'élevait à 218 en décembre 1974 (215 en décembre 1973).

Activités scientifiques

Expositions. — *Gesneriacées* (J. Lambert). — De juillet à septembre, une exposition de Gesnériacées a été présentée au public, dans l'orangerie. Grâce à la diversité des plantes exposées (150 espèces différentes) et à la qualité de leur présentation, plusieurs milliers de personnes ont été attirées: en effet, la plaquette rédigée à cette occasion a été vendue à plus de 5000 exemplaires.

Tulipes, dahlias, etc. — Grâce à une excellente collaboration avec l'Association des marchands grainiers de Genève, la Commission de floriculture de la Société genevoise d'horticulture et divers établissements privés, plusieurs présentations florales ont pu être réalisées. Au printemps, une centaine de variétés de tulipes, dont certaines nouvelles représentées par plusieurs milliers d'individus, ont été exposées, qui ont stimulé l'intérêt d'environ 80.000 visiteurs avertis par les 700 affiches réparties dans toute la région genevoise. Pour la décoration estivale, diverses plantes horticoles ont pris le relais. Chaque variété est étiquetée, ce qui a pour but d'informer les horticulteurs professionnels et de stimuler la passion des amateurs. En fin de saison ont succédé les dahlias dont plus de 70 cultivars ont été plantés.

Démonstration. — En collaboration avec l'Association des marchands grainiers de Genève et sous le patronage du Groupement des amateurs de la Société genevoise d'horticulture, le Jardin botanique a organisé un cours pratique de plantations et de soins des différentes espèces de plantes bulbeuses. Malgré un temps exécrable 200 personnes ont été initiées aux subtilités qui assurent la bonne réussite d'une belle floraison. D'autres démonstrations sont prévues pour les années prochaines.

Visiteurs. — En dehors des expositions, le jardin est visité par un très nombreux public. Plusieurs groupes étrangers et suisses ont profité des commentaires fournis par des conservateurs ou des jardiniers. Plusieurs agences étrangères programment la visite de notre jardin dans les itinéraires comprenant le passage dans notre ville.

Renseignements. — Le personnel est toujours extrêmement sollicité. En dehors des renseignements directement fournis par le personnel en place, le jardinier-chef a répondu à plus de 1450 demandes orales ou écrites.

Dons. — De généreux donateurs nous ont procuré 58 plantes racinées, 750 boutures, 295 sachets de graines et une vingtaine de volatiles. De plus les collections se sont enrichies de 60 plantes venant de Nouvelle-Calédonie (J. Miège).

Fichier général du jardin. — Ce fichier, dont la mise en route a débuté en 1973, permet un inventaire général du jardin; il constitue un travail de longue haleine.

Voyages et contacts extérieurs. — J. Iff et J. Miège ont été membres du jury du Concours international des roses nouvelles de Genève. Plusieurs jardiniers ont participé à des réunions à l'étranger (p. ex. Munich) ou à des voyages d'études (Grèce, Roumanie, etc.), enrichissant ainsi les collections et établissant d'utiles contacts. A ces voyages il faut ajouter les courses sur le terrain pour la récolte de graines et le renouvellement du matériel végétal.

Un colloque réunissant les jardiniers-chefs et responsables techniques des Jardins botaniques suisses a été organisé à Genève (présidence J. Iff), ayant pour thème la formation professionnelle, la spécialisation et les moyens de perfectionnement du jardinier dans le cadre du jardin et de l'Institut botanique.

Jardin de Champex

Le seul événement saillant de l'année 1974 a été la cérémonie qui a commémoré, le 28 septembre, le transfert des cendres de Jean-Marcel Aubert, son fondateur. Un médaillon de bronze représentant le donateur du jardin a été placé au-dessus de l'urne funéraire.

L'entretien général du jardin a été effectué par le jardinier responsable (E. Anchisi). Il a reçu l'aide, durant dix jours, d'un jardinier stagiaire de Neuchâtel. De plus, en automne, un ouvrier de la région a participé quelques jours aux gros travaux de transformation des rocailles. Malgré l'importance des travaux obligatoires de routine, des plantations nouvelles ont été faites d'espèces introduites à la suite d'échanges ou ramenées d'herborisations. Des aménagements ont été exécutés dont la construction d'un passage dallé et celle d'une rocaille de soutien à proximité du grand chalet. Plusieurs rocailles ont été remises en état et de nouvelles zones engazonnées aménagées. Quelques travaux de réfection ont été effectués au grand chalet. L'arrosage du jardin dépend en grande partie du pompage. Il pose quelques problèmes qu'il est nécessaire de résoudre rapidement. D'autre part, les bassins présentent des fuites consécutives au gel.

Le catalogue 1974 comporte 1390 numéros dont 750 correspondent à des cueillettes faites dans la région ou dans d'autres parties du Valais. Environ 5000 sachets de graines ont été livrés à divers établissements et parfois à des amateurs.

Le jardinier a bénéficié d'une bourse qui lui a permis de se rendre dans les Andes argentines et chiliennes. De cette prospection il a ramené des lots de semences qui ont été partagés entre Champex, Neuchâtel et Genève. 700 plantes vivantes ont été également rapportées mais par suite du décalage des saisons et d'écologie très différentes le taux de reprise est médiocre. Des échantillons d'herbier ont été également constitués. Le jardinier a participé avec des chercheurs de Genève (F. Jacquemoud et collaborateurs) au recensement de la flore suisse. Les secteurs en charge ont été pratiquement complètement inventoriés.

Les visiteurs sont toujours nombreux (touristes, séjournants, membres de sociétés, écoles et botanistes). Il serait utile qu'un dépliant et des cartes postales soient mis en vente.

Les observations météorologiques sont menées maintenant depuis plus de cinq ans. Leur exploitation est actuellement en cours au Conservatoire botanique (P. Hainard et O. Monthoux).

Des chercheurs tant de Neuchâtel que de Genève sont venus à Champex pour entreprendre ou poursuivre des recherches sur la flore et la végétation alpines. Diverses publications ont été faites ou sont en cours de rédaction sur la région valaisanne.

Liste des publications des Conservatoire et Jardin botaniques et de l'Institut de taxonomie expérimentale

- Anchisi, E.: *Jardin alpin de la Fondation J.-M. Aubert, Index seminum 1974*, 28 p.
- Auw, P. von, A. Charpin, M. Dittrich & W. Greuter: Semina mense agosto A. D. 1974 in Graecia lecta. In: J. Miège, J. Iff & L. Larderaz 1974: 34-35.
- Bernardi, L.: Polyscias baretiana, spec. nova Madagascariae atque situs ejus inter Polysciades Insulae Grandis. *Candollea* 29: 147-151.
- Introitus Araliacearum Mascarenarum 1. Incrementum specierum Polysciadum: Polyscias aemiliguineae et Polyscias rivalsii insulae Réunion, species novae; 2. De speciebus Polysciadis floribus racemosis vel spicatis, non umbellulatis. *Candollea* 29: 153-161, 173-170.
 - Notulae ad Sindroa, genus endemicum Palmarum peninsulae Masoala, Madagascariae; cum digressionem circa Humbertiam madagascariensem. *Candollea* 29: 163-171.
 - Problèmes de conservation de la nature dans les îles de l'Océan Indien. 1. Méditations à propos de Madagascar. *Saussurea* 5: 37-47.
- Brummit, R. K., A. O. Chatter & W. Greuter: A further attempt to clarify Article 35. *Taxon* 23: 859-861.
- Burdet, H. M.: Cartulae ad botanicorum graphicem. IV, V. *Candollea* 29: 207-240, 489-522.
- La première flore des environs de Genève par John Ray (1673). *Saussurea* 5: 67-100.
 - Comptes rendus. *Saussurea* 5: 9-10.
 - Préface. In: P. Bubani, *Flora Virgiliana ovvero sulle piante menzionate da Virgilio pareri esposti, considerati, proposti ancora. Reprint 1974* (7 pages). Königstein.
- Candolle, R. de & J. Miège: M^{me} Augustin de Candolle. *Mus. Genève sér. 2*, 143: 21-22.
- Charpin, A.: La répartition des Carex de Haute-Savoie. *Saussurea* 5: 11-32.
- & W. Greuter: Beyrouth, Damas, Genève. *Mus. Genève sér. 2*, 145: 15-18.
 - & W. Greuter: Notes sur l'œuvre scientifique de deux éminents explorateurs du Proche-Orient: P. Mouterde et H. Pabot. *Saussurea* 5: 6-65.
- Dittrich, M.: Observation de biologie florale chez une Composée du genre Rhaponticum. *Mus. Genève sér. 2*, 142: 7-9.
- Greuter, W.: Note sur deux variétés grecques d'Alyssum doerfleri (Cruciferae) et sur la classification de quelques espèces vivaces de ce genre. *Candollea* 29: 135-146.
- Enallagma-Amphitecna-Dendrosicus, and Felicia: "impossible" nomenclatural cases? *Taxon* 23: 664-665.
 - *Exsiccatorum genavensium a conservatorio botanico distributorum fasciculus quintus*. Genève. 16 p.
 - Note sur deux espèces nouvelles pour la Corse. *Bull. Soc. Bot. France* 121: 145-147.
 - Proposals (121-126). *Taxon* 23: 869-871.
 - Analyses d'ouvrage: 1 titre. *Candollea* 29: 244-245.
- Hainard, P.: Les excursions Chodat. *Mus. Genève sér. 2*, 148: 16-18.
- Lachard, G.: Quelques reflets des montagnes. *Mus. Genève sér. 2*, 149: 16-18.
- Lambert, J.: Les Gesnériacées, filles de la forêt tropicale. *Mus. Genève sér. 2*, 147: 22-24.
- Miège, J.: Action, in vivo, du liquide intracarpellaire de Cola gigantea sur le crown gall de Lycopersicum esculentum var. Poire jaune. *Compt. Rend. Hebd. Séances Acad. Sci.* 278: 149-152.
- Fièvres végétales. *Musées Genève sér. 2*, 146: 14-18.
 - Genève, capitale de l'Afrique des flores et des végétations pour une semaine. *Mus. Genève sér. 2*, 150: 7-11.

- Miège, J.: Etude de genre *Adansonia* L. II. Caryologie et blastogenèse. *Candollea* 29: 457-475.
- Activités des Conservatoire et Jardin botaniques et de l'Institut de botanique systématique et de taxonomie expérimentale en 1973. *Candollea* 29: 477-488.
 - Analyse d'ouvrage: 1 titre. *Candollea* 29: 242-244.
 - Iff, J. & L. Larderaz: *Delectus seminum quae hortus genevensis pro mutua commutatione offert anno 1974*. Genève, 35 p.
- Monthoux, O.: La culture du shitake au Japon. *Mus. Genève sér. 2*, 143: 15-20.
- & D. Riatsch: *Les champignons* (traduction de l'ouvrage "I funghi" de U. Tosco). Paris. 128 p.
 - & O. Röllin: La flore fongique des stations xériques de la région de Genève I. Introduction et Tulostomales. *Candollea* 29: 309-325.
- Royer, A.: Analyse d'ouvrage: 1 titre. *Candollea* 29: 241-242.
- M.-N. Miège, A. Grange, J. Miège & J.-M. Mascherpa: Inhibiteurs anti-trypsine et activités protéolytiques des albumines de graines de *Vigna unguiculata*. *Planta* 119: 1-16.
- Tchéremissinoff, G. & P. Hainard: Le Bassin genevois à la carte. *Mus. Genève sér. 2*, 144: 12-14.
- Thiébaud, M.-A.: Analyses d'ouvrages: 7 titres. *Candollea* 29: 245-248, 523-525.

Communications scientifiques

- Bernardi, L.: "Des palmiers des îles et une presque île" (Société botanique de Genève, 25 février).
- "Grandes lignes de différenciation et d'affinité des Araliacées et des Palmiers d'Afrique et de l'Océan Indien" (8^e réunion plénière de l'AETFAT, Genève, 20 septembre).
- Bonner, C. E. B.: "Rapport sur l'Index hepaticarum" (assemblée annuelle de la Société bryologique et lichénologique suisse, Genève, 27 avril).
- Charpin, A. & W. Greuter: "La floristique au Liban et en Syrie" (colloque international du CNRS sur "la flore du Bassin méditerranéen", Montpellier, 4 juin).
- Greuter, W.: "Die insuläre Isolation und ihre Auswirkungen. Pflanzengeographische Studien in der Ägäis" (colloque botanique de l'Université de Munich, 10 janvier).
- "Floristic studies in Greece" (symposium "Floristic studies in Europe", Cambridge, 29 juin).
 - D. Phitos & H. Runemark: "Greece and the Greek islands. A report on the available floristic information and current floristic and phytotaxonomic research (colloque international du CNRS sur "la flore du Bassin méditerranéen", Montpellier, 4 juin).
- Hainard, P.: "La carte de la végétation du Bassin genevois" (Société d'entomologie, Genève, 20 juin).
- & G. Tchéremissinoff: "Présentation de la carte de la végétation du Bassin genevois" (Société botanique et Société de géographie de Genève, 25 janvier).
- Miège, J.: "L'étude des protéines en taxonomie. Ses possibilités quant à la connaissance de la flore méditerranéenne" (colloque international du CNRS sur "la flore du Bassin méditerranéen", Montpellier, 7 juin).
- "Etude du genre *Adansonia*. III. Les protéines des graines sous l'angle taxonomique" (8^e réunion plénière de l'AETFAT, Genève, 19 septembre).
 - "Aperçu phytogéographique sur la Basse-Casamance" (8^e réunion plénière de l'AETFAT, Genève, 20 septembre).
- Misset, M.-Th.: "Utilisation des métabolites secondaires en chimiotaxonomie, à l'exception des flavonoïdes" (colloque international du CNRS sur "la flore du Bassin méditerranéen", Montpellier, 7 juin).

Adresse de l'auteur: Conservatoire botanique, Case postale 60, CH-1292 Chambésy, Genève.

